

Jorge Ginieniewicz, coordinador

La migración latinoamericana a España: una mirada desde el modelo de acumulación de activos

FLACSO - Biblioteca



FLACSO
ECUADOR



The University
of Manchester

Global Urban Research Centre

304.82
H588m1

La migración latinoamericana a España: una mirada desde el modelo de acumulación de activos / coordinado por Jorge Ginieniewicz. Quito : FLACSO, Sede Ecuador : Global Urban Research Centre, The University of Manchester, 2011

236 p. : diagramas, fotografías y tablas

ISBN: 978-9978-67-284-6

MIGRACIÓN ; AMÉRICA LATINA ; ESPAÑA ; ASPECTOS ECONÓMICOS ; ASPECTOS POLÍTICOS ; REMESAS ; MERCADO LABORAL ; CIUDADANÍA ; PARTICIPACIÓN POLÍTICA.

338. 4791 - CDD

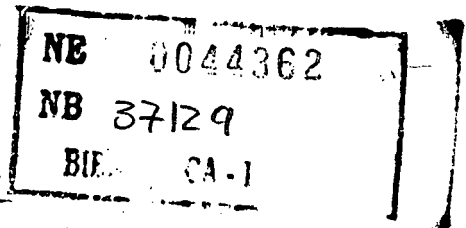
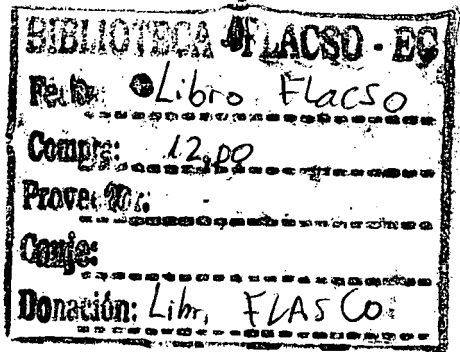
La publicación de este libro es financiada por la Fundación Ford en el contexto del proyecto de investigación titulado "Building the Capacity of Southern University Researchers: Asset Accumulation and Transnational Migration, HIV/Aids and Climate Change". En particular queremos agradecer la ayuda y el respaldo de Pablo Farías.

© De la presente edición:

FLACSO, Sede Ecuador
La Pradera E7-174 y Diego de Almagro
Quito-Ecuador
Telf: (593-2) 323 8888
Fax: (593-2) 323 7960
www.flacso.org.ec

GURC
Global Urban Research Centre
University of Manchester
Humanities Bridgeford Street Building
Oxford Road
Manchester-M13 9PL-UK
Telf: +44(0)161 306 6437
Fax: +44(0)161 275 6893
<http://www.sed.manchester.ac.uk/research/gurc/>

ISBN:978-9978-67-284-6
Cuidado de la edición: Paulina Torres
Diseño de portada e interiores: Antonio Mena
Imprenta: CrearImagen
Quito, Ecuador, 2011
1ª. edición: julio 2011



Índice

Presentación	7
Introducción	9
<i>Jorge Ginieniewicz</i>	
PARTE I	
REMESAS, MERCADO LABORAL Y DESARROLLO	
El modelo de acumulación de activos desde una perspectiva transnacional: el caso de los migrantes de Guayaquil a Barcelona	21
<i>Caroline Moser</i>	
Migración circular laboral en España, el caso colombiano: impacto en las comunidades de origen	43
<i>Rhina Cabezas</i>	
Acumulación de capitales y empresariado latinoamericano: el impacto de sus activos en la percepción social del inmigrante en España	63
<i>Leonardo Cavalcanti</i>	
Retorno y acumulación de activos. Aproximaciones etnográficas al caso de Ecuador y España	81
<i>Almudena Cortes</i>	

PARTE II

FAMILIAS TRANSNACIONALES Y RELACIONES SOCIALES

- El papel del género en la acumulación de capital social:
el caso de las mujeres ecuatorianas** 109
Emma Martín

- Plata y/o amor: remesas, acumulación de activos y
movilidad social de las familias de migrantes ecuatorianos** 129
Laura Oso

- La familia transnacional generada a través de las migraciones
femeninas: una aproximación conceptual a sus impactos en la
acumulación de capitales desde la articulación de las funciones
productivas y reproductivas** 151
Sònia Parella

PARTE III

CIUDADANÍA Y PARTICIPACIÓN CÍVICO-POLÍTICA

- El valor del capital cívico y político acumulado entre
migrantes: el caso argentino desde la perspectiva familiar** 175
Jorge Ginieniewicz

- Una aproximación al estudio de la acumulación y
transferencia de capital político en el contexto de la
migración latinoamericana a España** 195
Anastasia Bermúdez

- Migración transitoria como recurso: latinoamericanos
en el Reino Unido vía España** 215
Cathy McIlwaine

Parte II

Familias transnacionales y relaciones sociales

El papel del género en la acumulación de capital social: el caso de las mujeres ecuatorianas*

Emma Martín Díaz**

El contexto de la investigación

Objetivos

La cuestión de base que determinó la selección del objeto de estudio arranca de la constatación obtenida a lo largo de nuestras investigaciones anteriores acerca de las diferentes motivaciones y resultados de los procesos migratorios para las mujeres y para los hombres. Las políticas migratorias juegan un papel central en estas diferencias, pero no son los únicos factores, junto a ellos, la economía política de los hogares determina distintas estrategias que, a su vez, son reformuladas como consecuencia de las políticas de los estados emisores y receptores, por la iniciativa individual y por la fuerza de las comunidades sociales de pertenencia. La experiencia migratoria, como “hecho social total” involucra diferentes niveles y planos de la realidad social, y está sujeta a las modificaciones en los modelos económicos y culturales tanto en el ámbito de las prácticas como en el de las representaciones sociales sobre la migración. Sin embargo, estas prácticas y estas representaciones tienen diferentes repercusiones

* Este artículo está basado en la investigación sobre el papel de las mujeres inmigrantes en el desarrollo de sus localidades de origen: el caso de las marroquíes y las ecuatorianas (IMU 746) llevada a cabo durante los años 2004 y 2007, y continuada en 2008 y 2009 con el proyecto “Reanudando los lazos familiares”, financiado por la Dirección General de Coordinación de Políticas migratorias de la Junta de Andalucía.

** Universidad de Sevilla.

para el sujeto según su género, su etnia y su clase social de procedencia y de inserción.

Sobre esta hipótesis nos propusimos los siguientes objetivos:

- Validar, refutar o matizar la hipótesis de que los procesos migratorios constituyen una oportunidad para el empoderamiento de las mujeres, propiciando cambios significativos en el papel de las mujeres en los procesos de toma de decisiones en el seno de los grupos domésticos de referencia, y, consiguientemente, en la sociedad local de origen.
- Analizar las estrategias implementadas por las mujeres inmigrantes para alcanzar los objetivos de su proyecto migratorio en tres niveles: en el seno del propio grupo doméstico, en la sociedad de destino y en la sociedad de origen, a través del estudio de su participación en la toma de decisiones en la unidad familiar, su posición en la red social, su inserción laboral y residencial en la sociedad de destino, el uso y conocimiento de los recursos existentes en esta última para las mujeres inmigrantes y las formas específicas que adquiere su vinculación con la sociedad de origen. Para ello, utilizamos el marco teórico desarrollado por Moser (Moser y Dani, 2008; Moser, 2009) sobre la acumulación de activos (*asset accumulation framework*).

La observación participante tuvo un carácter transnacional, realizando un seguimiento de los procesos migratorios teniendo en cuenta la doble participación en las sociedades de origen y destino. Esta observación nos permitió tanto la descripción como la explicación de las estrategias y modelos de participación social, y de las readaptaciones de éstos en relación con los cambios experimentados en el proceso migratorio. Se analizó tanto el ámbito de las prácticas como el de los discursos, en la medida en que éstos representan, organizan, justifican y legitiman los procesos de toma de decisiones y las transformaciones sociales que tienen lugar como consecuencia de estos procesos. Las unidades de observación seleccionadas fueron la ciudad de Sevilla, en España, y las poblaciones de Sangolquí (Pí-chincha) y Guasmo Sur (Guayaquil), en Ecuador.

Características de la población seleccionada

La marcada contracción temporal del proceso migratorio ecuatoriano hacia España viene confirmado por el dato siguiente: de las 41 mujeres que conformaron el núcleo de la investigación, 38 emigraron a partir de 1999 y sólo una antes de 1997. Este hecho ha sido destacado por numerosos autores (Herrera, 2003; Ramírez y Ramírez, 2005), y está motivado por el establecimiento de la obligatoriedad de visado para los nacionales ecuatorianos que, a partir del año 2003, impuso un freno decisivo en el ritmo de esta corriente migratoria (Yépez del Castillo, 2007). El otro factor a destacar es la dimensión cuantitativa de este éxodo, que convirtió a la emigración ecuatoriana en el segundo colectivo de procedencia, muy cercano a las cifras de la emigración marroquí (Anuario Estadístico de Extranjería, 2002 y 2003; Anuario Estadístico de Inmigración, 2004-2007).

La gran mayoría de estas mujeres emprenden su experiencia migratoria entre los 25 y los cuarenta años de edad. Un hecho que es inseparable del carácter laboral de esta migración. Las mujeres ecuatorianas vienen a Sevilla a trabajar, y consecuentemente viajan en edades adecuadas a este requisito. Sólo una de cada cinco entrevistadas define su extracción socio-económica como “muy humilde o pobre”, mientras que la mayor parte se identifica como procedente de una situación “modesta pero suficiente” e incluso “acomodada”. Encontramos aquí la primera diferencia significativa entre la lectura que estas mujeres hacen de su propia situación y otras que suelen ser difundidas desde el exterior y que las catalogan como *víctimas* de situaciones de pobreza severa (Floro, 2001; UNFPA, 2002). Entendemos que este diferente punto de partida debe ser tenido en cuenta a la hora de analizar los discursos y estrategias de estas personas, sobre todo por cuanto implica rasgos específicos en el modo de afrontar la inserción en los mercados laborales en España y en Andalucía y en el seno de las sociedades de destino. Son muchas las entrevistadas que citan expresamente haber sentido un doloroso descenso en su posición de clase en su proceso de inserción en la sociedad de destino (Herrera y Martínez, 2002; Martín et al., 2008).

La mayor parte de estas mujeres tienen hijos, aproximadamente tres de cada cuatro. Resulta interesante en este punto anotar que, de todas

cuantas son madres, la tercera parte declara no tener pareja estable. En conjunto, encontramos que una de cada cuatro entrevistadas ejercen el cuidado de sus hijos sin la ayuda de una pareja. Una situación que es resuelta mediante formas alternativas de organización del cuidado de los menores, en las cuales el papel de otras mujeres (madres, hermanas, cuñadas, amigas...) resulta determinante (Herrera, 2005; Pedone, 2005; Ribas y Escrivá, 2004). Por lo demás, apenas pocas de estas mujeres han sido madres en España, lo cual es comprensible atendiendo a las características de su situación aquí: largas jornadas de trabajo, bajos salarios, inestabilidad laboral, dificultades en el acceso a la vivienda, etc.

La crisis como catalizador

Uno de los aspectos más relevantes es el referente al motivo de la emigración migratoria. En el discurso de estas mujeres, causas de diversa naturaleza convergen y se imbrican, llegando a ser difícil a menudo discernir el peso de cada una. Si bien en cada caso la decisión de migrar obedece a razones particulares, es posible definir claramente dos grandes tendencias en las respuestas obtenidas. Una gran parte de estas mujeres citaron como causa principal de su migración factores relativos a la crisis político-económica que afectó al país a fines de los años noventa. De hecho la crisis está presente, de modo explícito o latente, en el discurso de casi todas ellas. Algo coherente por otra parte con la extendida interpretación que enfatiza la importancia de los factores macro como causa de las corrientes migratorias. Sin embargo, y sin negar la considerable importancia de tales factores, los datos recabados nos obligan a matizarla. Fueron más aún las mujeres que citaron, como motivo principal de su decisión de migrar, el tener a su disposición redes que facilitaban esta opción. Se introduce de este modo en el análisis una variable cuya trascendencia resulta a menudo subestimada: la dinámica de las propias redes transnacionales como estructuras que fortalecen el flujo migratorio, por cuanto abaratan los costes de la estrategia migratoria (Ramírez y Ramírez, 2005; Herrera, 2004). En la medida en que estas redes transnacionales facilitan la opción de emigrar y abaratan sus costes —económicos y emocionales—,

el flujo migratorio se mantiene en altos niveles, incluso cuando la situación económica en origen pueda mejorar (Pedone, 2004; Canales y Zolniski, 2000; Portes, 1997).

En el discurso de estas mujeres, tanto la crisis ecuatoriana como la disposición de redes facilitadoras son factores que suelen aparecer entrelazados a la hora de identificar las motivaciones. Sin embargo, conviene tener en cuenta qué otros factores pueden quedar ocultos en tales discursos, por ser considerados *íntimos* o bien por no encajar en el *modelo de respuesta correcta* que el entrevistado puede creer adecuado a la situación de entrevista. Hay situaciones que son más fácilmente “confesables” que otras. Con frecuencia, el impacto de la crisis económica que estas mujeres refieren de modo explícito al ser preguntadas se matiza a lo largo de la observación-participación, arrojando nuevos datos relativos a cuestiones de género. La crisis se concreta a veces en mujeres abandonadas por sus parejas, o en precarios modos de equilibrio económico amenazados por varones de la familia. Debe notarse que hasta cinco de las mujeres entrevistadas citaron expresamente, como causa principal de su decisión de emigrar, problemas con sus parejas o sus familias relacionados con desigualdades de género.

El deseo de obtener ventajas en cuanto a su condición de mujeres es otra de las causas de la emigración que remite al género, y que aparece en ocasiones en el discurso de las mujeres ecuatorianas (Balbuena, 2004; Camacho, 2004). Hemos encontrado algún caso de mujeres –jóvenes especialmente– que emigraron tras apreciar en alguna conocida las ventajas adquiridas en este aspecto. Nos referimos específicamente a mujeres que ven en sus familiares retornadas un cambio de actitud que desean experimentar por sí mismas.

En términos generales, podemos decir que la migración, más que el efecto mecánico de una crisis estructural, resulta una estrategia factible que es aprovechada por las mujeres ecuatorianas, las cuales incluyen estrategias “generalizadas” en la planificación y desarrollo de sus estrategias como migrantes (Herrera, 2004; Martín, 2008; Cuberos, 2008; Goicoechea y Ramírez, 2002).

La llegada

La contracción temporal de la migración ecuatoriana produce unos patrones homogéneos en el diseño e implementación de las estrategias de tránsito y de inserción social (Pujadas y Massal, 2002). La llegada masiva de ecuatorianos tiene lugar en un periodo corto, y la posibilidad de entrar como turista determina un modelo claramente diferenciado. La mayor parte de las mujeres encontraron trabajo a los pocos días de llegar, si es que no lo tenían ya desde antes de partir. En este primer empleo son esenciales las mujeres que llegaron primero, generándose una red femenina de carácter informal que presenta un alto grado de eficacia para la inserción laboral de estas recién llegadas, pero que también funciona como entidad para el reclutamiento en origen (Sassen, 2003; Herrera, 2006). Quizá lo más interesante de este proceso es que esta red en destino se articula con una red en origen que se dedica a prestar el dinero del viaje a las mujeres que quieren emigrar. De esta forma, la dimensión transnacional de la emigración queda claramente patente: no sólo permite subsistir a los emigrantes en destino y a sus familias en origen, sino que da la oportunidad de crear un nuevo nicho de actividad económica en los lugares de origen, ya que muchos de los prestamistas son familiares de personas que están en España, y que a su vez prestan este dinero a mujeres a las que su familiar les ha buscado un trabajo en este país, con lo que cuentan con ciertas garantías previas de recuperación de la inversión. Se produce entonces un proceso de capitalización de estas redes que a su vez, otorga nuevos impulsos a la emigración (Martín et al., 2008).

Una prueba de lo que afirmamos es que la mayoría de las mujeres habían pagado la deuda antes del año de su estancia en el país. Incluso hemos recogido testimonios de mujeres que fueron abordadas por potenciales empleadores el mismo día de su llegada a territorio español. Esta realidad contrasta con la experiencia de otros colectivos, que han necesitado referencias previas para su incorporación al trabajo doméstico (Martín y Sabuco, 2007).

La deuda es el primer vínculo que articula la comunidad transnacional de migrantes, después vendrá el envío de dinero para los familiares que permanecen en el lugar de origen, y el diseño de las estrategias de rea-

grupación y recreación de la red social (Guarnizo, 2000). En este sentido, la importancia de las remesas de los inmigrantes es una de las cuestiones más destacadas en el análisis de los actuales procesos migratorios (Acosta y Villamar, 2002; Atienza y Acosta, 2004; Cortés, Fernández y Sanmartín, 2007; Domínguez, García y Miguez, 2005; Lacomba, 2004; Sanz, 2009). Pero esta circulación monetaria ni es la única circulación que tiene lugar (Appadurai, 1990) ni sólo es importante en términos financieros. Las páginas que siguen están dedicadas al análisis de la acumulación de distintos tipos de capital por parte de estas mujeres y sus redes transnacionales (Moser, 2007; Ginieniewicz, 2009).

Migraciones femeninas y capital social

El papel de las redes sociales

Para el caso español, las múltiples funciones de la red han sido recogidas en numerosas investigaciones (Ribas y Escrivá, 2004; Solé, Parella y Cavalcanti, 2008; Suárez-Navaz, 2008; Cuberos, 2009). Nuestro análisis de la dimensión transnacional de las redes ecuatorianas en Sevilla intenta profundizar en tres funciones primordiales: mantener los vínculos con la sociedad de origen, aislando para ello a los y las migrantes de la sociedad de destino; determinar quiénes emigran, y en qué orden; y servir como canales de información y de estructuras normativas (Gurak y Caces, 1998). La multifuncionalidad de las redes, así como su carácter flexible y la alta adaptabilidad que presentan, hacen de ellas las bases de estrategias migratorias diversas entre sí. Al mismo tiempo, permiten la creación, reproducción y circulación de las diferentes formas de capital (Bourdieu, 1991).

En primer lugar, la red transnacional permite a la migrante mantener vínculos fuertes con su comunidad de origen (Kearney, 1995; Guarnizo, 2000). La conservación de un cierto contacto con la sociedad de origen ha estado presente, al menos potencialmente, en casi todos los procesos migratorios habidos en la Historia contemporánea, no obstante, el colectivo de migrantes ecuatorianos en Sevilla, como muchos otros existentes en la actualidad, presenta unas pautas de relación con su sociedad de ori-

gen que suponen un salto cualitativo frente a los ejemplos citados (Mejía, 2005). Salto definido por la frecuencia del contacto, las diferentes formas en que se da y, sobre todo, porque el sostenimiento de dicho contacto en el tiempo forma parte a menudo de las bases del proyecto migratorio.

El capital social del hogar

Si hasta hace unas décadas la emigración suponía en la práctica empezar una nueva vida, hoy puede plantearse como una estrategia que no sólo permite mantener un contacto directo y permanente con la situación de origen sino que, gracias a la disposición de redes que conectan en tiempo real, incluye la posibilidad de generar efectos a uno y otro extremo de la cadena (Pedone, 2004; Suárez-Navaz, 2008). Efectos derivados de la emigración, y que a su vez redefinen la situación periódicamente provocando un reajuste de las estrategias de acumulación de activos. En nuestra investigación, hemos comprobado que las relaciones de género configuran la forma y función de las redes sociales de los y las migrantes, constituyendo tanto un foco de presión para el mantenimiento de la situación de subordinación, como el ámbito donde desplegar estrategias de cambio en los roles de género tanto en origen como en destino.

Las redes operan como vías de circulación. A través de ellas se mueven personas y recursos económicos, pero también información, costumbres, normas sociales, pautas de relación y participación política y social (Coleman, 1990). Es decir, son el espacio privilegiado para la circulación de capital tangible tanto físico, financiero o humano (Moser, 2007) como social, cívico o político (Ginieniewicz, 2009; Escrivá, Bermúdez y Moraes, 2009). Observamos una influencia recíproca entre la red transnacional y las condiciones de vida en origen y en destino. Consecuentemente, la red se perfila como un campo de interacción en el que desplegar proyectos orientados a diversos objetivos. Una misma migrante puede reorientar su proyecto varias veces, en función de las ventajas e inconvenientes encontrados a lo largo de su experiencia. El cambio de proyecto se traducirá en una reconfiguración de la red, tanto en lo que corresponde a las personas que participan de ella como en lo relativo al flujo de

capitales y su gestión. El manejo de las redes, es decir el modo en que se impulsa la circulación a través de ellas de estos capitales, se adecuará a los objetivos que guíen cada etapa del proyecto migratorio.

Ya desde el primer momento la red cumple unas funciones que demuestran su capacidad para generar efectos más o menos controlados en origen y en destino. Si en la decisión de emigrar suele pesar considerablemente la opinión de todo el grupo doméstico, que muchas veces es el que decide colectivamente cuál de sus miembros emigra, esta decisión pretende prever el comportamiento de quien emigra y garantizar un cierto grado de control sobre esa persona. Para ello se tendrá en cuenta, en primer lugar, qué objetivo se persigue con la opción de la migración. Muchas veces este objetivo implica a todo el grupo, y por tanto puede haber más de un candidato a migrar. En general, se valorará entonces las posibilidades de cada uno de ellos de lograr una inserción exitosa en destino, pero también su nivel de compromiso con el grupo doméstico que queda en origen, y las posibilidades del propio grupo doméstico de controlar este compromiso. En este punto es necesario destacar las funciones de control que las redes ofrecen al grupo doméstico que queda en Ecuador durante los primeros momentos, asegurando una canalización eficaz de las remesas y otras formas de renovación del compromiso con el entorno de origen. Hablamos de un control informal y más genérico sobre el compromiso de la migrante con su sociedad de procedencia. Gurak y Caces (1998) señalan que, especialmente en los primeros momentos de la migración, las redes de compatriotas tienden a cerrarse y mantener un cierto aislamiento respecto a la población autóctona. Con esto se consigue amortiguar el primer impacto que supone la inserción en una nueva sociedad, pero también controlar el comportamiento de quienes integran estas redes, así como mantener fuertes los vínculos con la sociedad de origen. En esta primera etapa, la mayoría de las relaciones de amistad, apoyos, compromisos, ayudas y obligaciones de estas mujeres siguen circulando básicamente entre compatriotas, reforzando así la sensación de ser parte de su sociedad de procedencia. Generalmente esto se corresponde con un diseño de las estrategias económicas orientado al retorno, aunque a menudo la fecha del regreso se encuentre en suspenso.

El peso que el proyecto de retorno conserva durante los primeros años se refleja sobre todo en que el flujo de remesas se mantiene en niveles altos, y el grueso de las inversiones se hace en Ecuador (Atienza y Acosta, 2004; Acosta y Villamar, 2002; Pedone, 2004). Además, la opción de ayudar a venir a otras personas no aparece como prioritaria. Si se opta por ello, se tiende entonces a ayudar a venir a amigas/familiares independientes, que puedan valerse por sí mismas. Se aspira a tener compañía y a engrosar el capital social de la comunidad en destino, pero evitando crear compromisos en Sevilla que puedan dificultar el retorno previsto.

Ya hemos afirmado que el envío de remesas suele ser alto durante los primeros años, especialmente cuando se ha dejado en Ecuador a personas económicamente dependientes de la migrante. Lo interesante en este punto es que estos envíos reflejan estrategias feminizadas a diferentes niveles. Las mujeres pueden ser gestoras directas del dinero, cuando el flujo económico es controlado por ellas en exclusiva, o bien beneficiarias de los envíos de un modo indirecto. La justificación del uso que se da al dinero y de quiénes lo gestionan suele atender, en el discurso de las migrantes, a explicaciones rutinarias que apuntan a razones como la comodidad, la confianza o la costumbre. Pero en la práctica son abundantes los casos en que las remesas sostienen modelos de cuidado que velan por la situación de las mujeres de la familia, en una sociedad en que la precariedad afecta a éstas de forma especial (Herrera, 2006; Moser, 2007; Ribas y Escrivá, 2004). Debe tenerse en cuenta que el grueso de las remesas suele destinarse a gastos de subsistencia: alimentación, medicinas, cuidado de los niños, mantenimiento del hogar, etc. (Herrera, 2006). Hablamos de estrategias económicas de orden doméstico, en las que las mujeres utilizan las remesas como una fuente de financiación básica en la que pueden influir, y de la cual pueden beneficiarse tanto ellas como las personas que están a su cargo. Son, por tanto, estrategias para la acumulación del capital social del hogar (*household social capital*) (Moser, 2009: 24-30).

Un cambio de estrategia: del envío de remesas a la llegada de personas

En un alto número de casos conocidos, el importe que se envía mensualmente constituye la principal fuente de financiación del grupo doméstico que lo recibe. Cuando esto sucede, la migrante se constituye como proveedora principal y responsable última del equilibrio económico que sustenta en Ecuador. Algo que implica a veces un sometimiento a presiones familiares que a su vez pueden ser fuente de situaciones emocionalmente dolorosas para ella. Las remesas suponen un aporte importante para quienes las reciben en Ecuador, pero también exigen un alto grado de sacrificio a la mujer que trabaja en Sevilla para financiarlas. Emerge entonces un delicado equilibrio económico transnacional, que es sostenido sobre la base de su provisionalidad. Al cabo de cierto tiempo la migrante, consciente del esfuerzo insostenible que este equilibrio le exige, opta por transformar su estrategia y buscar una inversión a largo plazo. Se pasa de primar el capital social del hogar a una estrategia tendente a desarrollar un capital financiero (*financial capital*) (Moser, 2009: 29), aunque este cambio no implica una sustitución, sino una re-orientación de la estrategia que busca rentabilizar el sacrificio de la migrante. Por lo general, en un primer momento estas inversiones se hacen en Ecuador, y quedan orientadas a facilitar el retorno. Muy frecuentemente la solución ideal es la construcción de una vivienda propia, que en ocasiones forma parte incluso de los objetivos originarios del proyecto migratorio.

Hay que tener en cuenta que tanto cuando se invierte en vivienda como cuando se orienta las remesas a gastos de subsistencia, la preocupación primera para la migrante es conseguir el mayor control posible sobre esta parte importante de sus ingresos que, al fin y al cabo, termina siendo gestionada a miles de kilómetros de distancia. Un adecuado control sobre la red se torna entonces crucial, y pasa a ser la clave del éxito o del fracaso en el aprovechamiento de los capitales generados. Los datos observados nos permiten inducir que muchas veces, y especialmente entre las familias radicadas en la región de la Costa, la red que gestiona las remesas es construida sobre vértices femeninos. Es decir: son otras mujeres las que reciben el dinero en Ecuador y lo gestionan de forma coordinada con la migrante residente en Sevilla. Esta situación no se da siempre, pero la pre-

sencia de este modelo feminizado de gestión transnacional de los recursos es importante, y más aún por el éxito que parece garantizar en los casos conocidos (Martín, 2008), y que se corresponde con las estrategias analizadas por Moser (2009) en las poblaciones de origen.

Cuando la migrante siente que su esfuerzo en Sevilla no le garantiza un retorno satisfactorio a Ecuador, la respuesta lógica es un cambio de estrategia que desplaza el propio proyecto de retorno a un segundo plano. Sin que el regreso sea necesariamente descartado, en cualquier caso es puesto en suspenso. Las redes pasan a ser enfocadas como un mecanismo de obtención de recursos que pueden contribuir a forjar una situación provechosa en Sevilla. En muchas ocasiones, el paso del tiempo provoca que la migrante genere nuevas redes en Sevilla, y con ellas nuevos objetivos, posibilidades y compromisos. Todo ello contribuye a que se planteen cambios de peso en el proyecto migratorio, que afectan a la circulación de personas, recursos e información. Si antes la red tenía como fin primordial el envío de recursos a Ecuador, ahora se contempla cuanto menos la opción de usarla para traer a Sevilla a personas del entorno cercano, ampliando el capital social en destino. Podría decirse que la circulación de recursos a través de la red pierde importancia en beneficio de la circulación de personas. En cuanto al uso de los recursos económicos, el cambio se traduce en una marcada preferencia por la inversión en Sevilla. Se apuesta ahora por comprar en Sevilla todo cuanto se entiende necesario para emprender un proyecto de vida, empezando por la vivienda.

En este sentido, es importante señalar que no hemos apreciado una clara jerarquía entre los activos de las migrantes. Al contrario, observamos una transparente articulación entre los activos tangibles, como el envío de remesas y la acumulación de activos sociales, que está en relación con los objetivos que guiaron la empresa migratoria (emancipación, rentabilidad), y, sobre todo, con los cambios experimentados a lo largo de la experiencia y las condiciones de posibilidad existentes en los lugares de origen y de destino.

Desde esta perspectiva, ayudar a personas del entorno a venir no implica necesariamente apostar por instalarse definitivamente en Sevilla. En este sentido, creemos más interesante persistir en un enfoque flexible y transnacional, contemplando las múltiples formas de reagrupación como estrategias que se organizan, representan, justifican y legitiman como co-

yunturales, y que, más que a romper definitivamente los vínculos con la sociedad de origen se orientan a fortalecer la situación de la migrante y ampliar sus posibilidades de elección. Son muchas las entrevistadas que, habiendo ayudado a venir a buena parte de su entorno, se resisten a descartar por completo el regreso. Si hemos apuntado que en esta etapa es frecuente comprar una vivienda en Sevilla, también esta decisión hay que enfocarla con flexibilidad. Se trata ésta de una inversión a largo plazo, pero que también se orienta a facilitar el retorno, mediante la venta, recuperación y presumiblemente ampliación del capital financiero invertido una vez llegado el momento del regreso.

El capital social de la comunidad

Una preocupación generalizada entre muchos estudiosos es que los efectos de las remesas queden restringidos al ámbito doméstico (Acosta y Villamar, 2002; Atienza y Acosta, 2004; Cortés, Fernández y Sanmartín, 2007). En lo relativo a la variable de género que sirve de eje de nuestro análisis, se podría temer igualmente que las mujeres sólo consiguiesen ampliar el capital social del hogar. Este avance, sin ser pequeño, podría redundar desigualmente en el acceso al espacio público por parte de las mujeres. Por eso es importante atender aquellas formas de gestión de las remesas que, directa o indirectamente, terminan repercutiendo positivamente en la formación o consolidación de espacios públicos feminizados, tanto en origen como en destino. Hablamos entonces de las estrategias orientadas a la reproducción del capital social de la comunidad (*community social capital*) (Moser, 2009), que las mujeres ecuatorianas habían desarrollado en sus localidades de origen, y que han sido descritas por Moser para el caso de Guayaquil. Como la mayor parte de la cuantía representada por las remesas se destina a cubrir las necesidades básicas del hogar, no es frecuente encontrar mujeres que financien expresamente proyectos de este tipo. Sin embargo sí hemos conocido algún caso de mujeres que, en el empleo de sus remesas, son conscientes de que éstas implican ventajas que van más allá del ámbito estrictamente familiar, y de que en el logro de estas ventajas tienen mucho que ver las mujeres.

Así, podríamos hablar de tres fases que se corresponden con distintas estrategias de acumulación de activos: una primera, destinada a la acumulación de capital social del hogar, una segunda, destinada a la acumulación de capital financiero, y una tercera destinada a la acumulación de capital social de la comunidad. Esta última estrategia presenta una doble dimensión: por una parte, se centra en el refuerzo de los lazos existentes en la comunidad de origen, (creación de canales de información y de recursos para la emigración de nuevos miembros de la comunidad, en los que las mujeres juegan un papel principal), por otra, se invierte una gran cantidad de tiempo y esfuerzo personal en crear nuevos vínculos de contraprestaciones en el lugar de destino. La feminización del trabajo doméstico y la implementación por las ONG pro-inmigrantes y por la administración española de programas sociales cuyos destinatarios principales son las mujeres constituyen dos ámbitos decisivos para el desarrollo de estas estrategias por parte de las migrantes, que aprovechan esta “perspectiva de género” para construir nuevas redes articuladas enfocadas a la acumulación de capital social de la comunidad en los lugares de destino. El importante papel de las mujeres en la creación y mantenimiento de las asociaciones de inmigrantes debe entenderse en relación a esta estrategia de acumulación de activos.

A su vez, esta estrategia se refleja en la elección de las personas a las cuales se ayuda a venir a Sevilla. Cuando el proyecto de regresar a Ecuador permanece, siquiera como posibilidad futura, la migrante intenta agrupar en Sevilla a personas adultas de su entorno que, pudiendo ser de ayuda en la obtención de recursos, sean lo suficientemente independientes como para no dificultar su retorno cuando se presente la ocasión. En esta estrategia prevalece aún el objetivo de mejorar la situación personal de cara a un posible retorno. Por el contrario, si la migrante descarta por completo volver a Ecuador se afanará en reconstruir su núcleo familiar en Sevilla y cortar vínculos con su sociedad de origen. En estos momentos, su inserción en la sociedad de destino oscila entre la lealtad y la voz (Hirschman, 1983) En cuanto al orden en la circulación de personas, esta opción se manifiesta en una clara predilección por la reagrupación de los hijos menores. Algo que se explica por el interés de la migrante en reunir pronto a su familia en Sevilla y afrontar cuanto antes la necesaria sociali-

zación secundaria de sus hijos en la nueva cultura. Hablamos, no obstante, de modelos ideales. En la práctica, la flexibilidad que ofrecen las redes, así como la imposibilidad de controlar totalmente el futuro, favorece el despliegue de estrategias abiertas. Es decir, modos de circulación de personas y remesas que permiten fortalecer la situación de la migrante y mantener vivas mientras tanto todas las opciones posibles. Muchas de estas mujeres traen en primer lugar a personas adultas –frecuentemente el cónyuge– con un doble propósito: aumentar su capacidad de obtención de recursos en destino e incrementar el capital físico y financiero, y poner a prueba la capacidad de adaptación de la persona reagrupada, lo que implica testar el grado de éxito que ha tenido la estrategia de acumulación de capital social del hogar. Si ambos objetivos arrojan un saldo positivo, el siguiente paso será la reagrupación de los hijos, cerrando así el proyecto de inserción definitiva en Sevilla. Si por contra los resultados son insatisfactorios, permanece abierta la opción de regresar o, en ocasiones, de presionar a la pareja para que retorne al lugar de origen.

En resumen, las estrategias consistentes en traer a personas a Sevilla pivotan sobre un cálculo que pone en relación las dos principales fuentes de obtención de recursos que tiene la migrante: la maximización de ganancias económicas en Sevilla mediante la ampliación del trabajo, incrementando el capital financiero y el capital social del hogar; y la conservación de aquellas redes en origen que pueden ofrecer formas de ayuda indispensables, por una parte, y la creación de nuevas redes en destino, por otra, incrementando de este modo el capital social de la comunidad. Las redes así configuradas abren un amplio espectro de posibilidades a las mujeres migrantes. De esta forma, el retorno puede ser acelerado o bien descartado, pero la disposición de redes flexibles y eficaces posibilita que entre ambas opciones quepa una multitud de combinaciones posibles.

Respecto a la situación en las ciudades de origen (Moser y Felton, 2007) es importante destacar que en numerosas ocasiones las mujeres que están en Sevilla jugaron un papel importante en sus barrios, como líderes vecinales y en el seno de sus familias. De hecho, el éxito de la experiencia migratoria parece estar en clara relación con la fortaleza de la red social en origen, que no sólo minimiza los costes del proyecto sobre la base de asu-

mir el cuidado de los hijos, sino que maximiza los resultados de las remesas, mediante una asignación de las partidas respetuosa con los deseos de la migrante. No es por tanto casual que sean estas mujeres y sus familias quienes hayan obtenido mayores éxitos en su experiencia migratoria. Del mismo modo, destaca el hecho, tan importante como significativo, de que estas mujeres no opten por destinar sus remesas a la compra de una casa en un barrio menos desfavorecido, sino por construir o reformar la casa en aquel mismo lugar del que salieron como forma de mantener la fortaleza de una red social tan trabajosamente tejida, y mantener y ampliar el capital social de la comunidad adquirido a lo largo de los años de participación en las redes de cooperación y beneficio mutuos (Putnam, 1993; Moser, 2009).

Portadoras de esta “cultura política”, las mujeres migrantes la reproducen en destino, adaptándolas a la nueva situación en la que viven: en lugar del barrio, reproduciendo y fortaleciendo las redes sociales propias, e intentando incorporarse a las redes formalizadas e institucionalizadas existentes en el lugar de destino con el objetivo de acceder a los programas de acción social que las instituciones, el Tercer Sector y las entidades financieras implementan para ellos (Martín et al., 2008).

Bibliografía

- Acosta, Alberto y David Villamar (2002). “Las remesas de los emigrantes y sus efectos en la economía ecuatoriana”. *Cartillas sobre Migración*, 1. Plan Migración, Comunicación y Desarrollo. Quito.
- Anuario Estadístico de Extranjería (2002-2003). Ministerio de Trabajo y Asuntos Sociales (MTAS), Madrid.
- Anuario Estadístico de Inmigración (2004-2006). Ministerio de Trabajo y Asuntos Sociales (MTAS), Madrid.
- Appadurai, Arjun (1990). “Disjuncture and Difference in the Global Cultural Economy”. En *Global Culture. Nationalism, Globalization and Modernity*, Mike Featherstone (Ed.). London: Sage.
- Atienza, Jaime y Alberto Acosta (2004). “Estudio de caso de Ecuador”. En *Migraciones y desarrollo. Estudio de dos casos particulares: Ecuador*

- Marruecos*. Madrid: Centro de Estudios de Cooperación al Desarrollo (CECOD).
- Balbuena, Patricia (2004). "Feminización de las migraciones". En *Globalización, migración y derechos humanos*, PADH (Ed.):15-24. Quito: Universidad Andina Simón Bolívar y Abya Yala.
- Bourdieu, Pierre (1991). *El sentido práctico*. Madrid: Taurus.
- Camacho, Gloria (2004). "Feminización de las migraciones en Ecuador". En *Migraciones. Un juego con cartas marcadas*, Francisco Hidalgo (Ed.): 303-326. Quito: Abya Yala.
- Canales, Alejandro y Christian Zlolniski (2000). "Comunidades transnacionales y migración en la era de la globalización". Disponible en: <http://www.comminit.com/la/tendencias>
- Coleman, James (1990). *Foundations of Social Theory*. Cambridge, MA: Belknap Press of Harvard Press.
- Corrés, Almudena, Mercedes Fernández y Anna Sanmartín (2007). "Redes sociales transnacionales como espacios generadores de codesarrollo". *Revista española de desarrollo y cooperación* 19: 89-106.
- Cuberos, Francisco José (2008). "El movimiento como mecanismo de renegociación de la identidad: el caso de las mujeres ecuatorianas en Sevilla". En *América Latina migrante: Estado, familia, identidades*, Gioconda Herrera y Jacques Ramírez (Eds.). Quito: FLACSO.
- _____ (2009). "Redes sociales e integración de los inmigrantes. El caso de las mujeres ecuatorianas residentes en Sevilla". *REMHU – Revista Interdisciplinaria da Mobilidade Humana*. XVII(32): 61-80.
- Escrivá, Ángeles, Anastasia Bermúdez y Natalia Moraes (2009). *Migración y participación política*. Madrid: CSIC, Colección Politeya Estudios de Política y Sociedad.
- Floro, María (2001). "Gender Dimensions of Financing Development Agenda". Documento de trabajo encargado por UNIFEM y publicado en 2002.
- Ginieniewicz, Jorge (2009). "The Accumulation and Transfer of Civic and Political Assets by Argentine Migrants to Spain". Global Urban Research Centre Working Paper #2. <http://www.sed.manchester.ac.uk/research/gurc/resources/workingpapers/wp2.htm>

- Goicoechea, Alba y Franklin Ramírez (2002). "Se fue, ¿a volver? Imaginarios, familia y redes sociales en la migración ecuatoriana en España (1997-2000)". *Íconos* 14: 32-45. Quito: FLACSO.
- Guarnizo, Luis Eduardo (2000). "La migración internacional y el 'nuevo' orden global. La experiencia latinoamericana y caribeña". *Anuario Social y Político de América Latina y el Caribe* 4: 113-124.
- Gurak, Douglas y Fe Caces (1998). "Redes migratorias y la formación de sistemas de migración". En *Cruzando fronteras. Migraciones en el sistema mundial*, Gabriela Malgesini. Barcelona: Icaria.
- Herrera, Gioconda y Alexandra Martínez (2002). *Género y migración en la región Sur*. Informe de investigación. Quito: FLACSO, Embajada de Holanda.
- Herrera, Gioconda (2003). "La migración vista desde el lugar de origen". *Íconos* 15: 32-45. Quito: FLACSO.
- (2004). "Elementos para una comprensión de las familias transnacionales". En *Migraciones. Un juego con cartas marcadas*, Francisco Hidalgo (Coord.). Quito: Abya Yala.
- (2005). "Mujeres ecuatorianas en las cadenas globales del cuidado". En *La migración ecuatoriana: transnacionalismo, redes e identidades*, Gioconda Herrera, María Cristina Carrillo y Alicia Torres (Ed.). Quito: FLACSO. Plan migración, comunicación y desarrollo.
- (2006). "Precarización del trabajo, crisis de reproducción social y migración en España: ecuatorianas en España y Estados Unidos". En *La persistencia de la desigualdad. Género, trabajo y pobreza en América Latina*, Gioconda Herrera (Ed.). Quito: FLACSO, CONAMU, Secretaría Técnica del Frente Social.
- Hirschman, Albert (1983). *Salida, voz y lealtad*. México: F.C.E.
- Kearney, Michael (1995). "The Local and the Global: Anthropology of Globalization and Transnationalism". *Annual Review of Anthropology* 24: 547-65.
- Lacomba, Joan (2008). *Migraciones y desarrollo en Marruecos*. Madrid: Ed. La Catarata.
- Martín, Emma y Assumpta Sabuco (2007). "Las mujeres en la globalización: el nuevo tráfico de alianzas y mercancías". *Revista Latinoamericana de Estudios Avanzados* 24:65-106.

- Martín, Emma, Ángeles Castaño, Assumpta Sabuco y Francisco José Cu-
beros (2008). “El papel de las mujeres inmigrantes en el desarrollo de
sus localidades de origen: el caso de las marroquíes y las ecuatorianas”.
Instituto de la Mujer Ministerio de Igualdad. Disponible en: [http://
www.inmujer.migualdad.es/mujer/mujeres/estud_inves/746.pdf](http://www.inmujer.migualdad.es/mujer/mujeres/estud_inves/746.pdf)
- Martín, Emma (2008). “El impacto del género en las migraciones de la
globalización: mujeres, trabajo y relaciones interculturales”. *Scripta
Nova Revista Electrónica de Geografía y Ciencias Sociales* XII (270):133.
Disponible en: <http://www.ub.es/geocrit/sn/sn-270/sn-270-133.htm>
- Mejía, Silvia (2005). “Transnacionalismo a la ecuatoriana: migración y
nuevas tecnologías” En *La migración ecuatoriana: transnacionalismo,
redes e identidades*, Gioconda, Herrera, María Cristina Carrillo y Alicia
Torres (Ed.). Quito: FLACSO, Plan migración, comunicación y de-
sarrollo.
- Moser, Caroline (2007). “Asset Accumulation Policy and Poverty
Reduction”. En *Reducing Global Poverty: The Case for Asset Accumu-
lation*, Caroline Moser (Ed.): 83-103. Washington D.C.: Brookings
Institution Press.
- (2009). *Ordinary Families, Extraordinary Lives. Assets and
Poverty Reduction in Guayaquil, 1978-2004*. Washington D.C.:
Brookings Institution Press.
- Moser, Caroline y Andrew Felton (2007). “Acumulación intergenera-
cional de activos y reducción de la pobreza en Guayaquil, Ecuador,
entre 1978 y 2004”. En *Reducing Global Poverty: The Case for Asset
Accumulation*, Caroline Moser (Ed.): 83-103. Washington D.C.:
Brookings Institution Press. Disponible en: [http://www.sitiosur.
cl/agendadetalle.php?PID=698](http://www.sitiosur.cl/agendadetalle.php?PID=698)
- Moser, Caroline y Anis Dani (2008). “Assets and livelihoods: A framework
for asset-based social policy”. En *Assets, Livelihoods and Social Policy*,
Caroline Moser y Anis Dani (Ed.). Washington D.C.: World Bank.
- Pedone, Claudia (2005). “Tú siempre jalas a los tuyos. Cadenas y redes
migratorias de las familias ecuatorianas hacia España”. En *La migra-
ción ecuatoriana: transnacionalismo, redes e identidades*, Gioconda He-
rrera, María Cristina Carrillo y Alicia Torres (Ed.). Quito: FLACSO,
Plan migración, comunicación y desarrollo.

- Portes, Alejandro (1997). *Globalization from Below: The Rise of Transnational Communities*. Princeton: Princeton University Press.
- Pujadas, Joan Joseph y Julie Massal (2002). "Migraciones ecuatorianas a España: procesos de inserción y claroscuros". *Íconos* 14: 67-87. Quito: FLACSO.
- Putnam, Robert (1993). *Making Democracy Work. Civic Traditions in Modern Italy*. Princeton: Princeton University Press.
- Ramírez, Carlota, Mar García Domínguez y Julia Miguez Morais (2005). "Cruzando fronteras: Remesas, género y desarrollo". Documento de trabajo publicado por INSTRAW.
- Ramírez, Franklin y Jacques Ramírez (2005) *La estampida migratoria ecuatoriana. Crisis, redes transnacionales y repertorios de acción migratoria*. Quito: Ciudad, UNESCO, Abya Yala, ALISEI.
- Ribas, Natalia y Ángeles Escrivá (2004). *Migración y desarrollo: estudios sobre remesas y otras prácticas transnacionales en España*. Madrid: CSIC.
- Sassen, Saskia (2003). *Contra geografías de la globalización. Género y ciudadanía en circuitos transfronterizos*. Madrid: Traficantes de sueños, Mapas.
- Sanz, Jesús (2009). "Entre 'cumplir' y 'hacer cosas'. Estrategias económicas y simbolismo en el uso de las remesas de la migración ecuatoriana en España". Tesis doctoral.
- Solé, Carlota, Sonia Parella y Leonardo Cavalcanti (2008). "Nuevos retos del transnacionalismo en el estudio de las migraciones". Observatorio Permanente de la Inmigración (OPI), No. 19. Madrid.
- Suárez-Navaz, Liliana (2008). "La perspectiva transnacional en los estudios migratorios. Génesis, derroteros y surcos metodológicos". En *La inmigración en la sociedad española: una radiografía multidisciplinar*, J. García Roca y J. Lacomba (Coord): 771-796. Barcelona: Bellaterra Ediciones.
- UNFPA (2002) "Estado de la población Mundial 2002". Ginebra: Naciones Unidas.
- Yépez del Castillo, Isabel (2007). "Las migraciones entre América Latina y Europa: una dimensión de las relaciones entre estas dos regiones". En *Nuevas migraciones latinoamericanas a Europa*, Isabel Yépez del Castillo y Gioconda Herrera (Ed.). Quito: FLACSO.